

**Saksa-Hainichen: Rakennustöiden valvonta**  
**OJ S 94/2021 17/05/2021**  
**Hankintailmoitus**  
**Palvelut**

**Oikeusperusta:**  
Direktiivi 2014/24/EU

## I kohta: Hankintaviranomainen

---

### I.1. Nimi ja osoitteet

Virallinen nimi: LIST Gesellschaft für Verkehrswesen und ingenieurtechnische Dienstleistungen mbH

Kansallinen yritys- ja yhteisötunnus: 140200

Postiosoite: Ernst-Thälmann-Straße 5

Postitoimipaikka: Hainichen

NUTS-koodi: DED43 Mittelsachsen

Postinumero: 09661

Maa: Saksa

Sähköpostiosoite: [vergabe@list.smwa.sachsen.de](mailto:vergabe@list.smwa.sachsen.de)

Puhelin: +49 37207832190

Faksi: +49 3514511784120

**Internetiosoite (-osoitteet):**

Pääasiallinen osoite: [www.list.sachsen.de](http://www.list.sachsen.de)

### I.3. Viestintä

Hankinta-asiakirjat ovat suoraan saatavilla täydellisinä, rajoituksetta ja maksutta osoitteesta:

<https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-17960c4af78-1f5a3f5c1260c733>

Lisätietoja saa edellä mainittu osoite

Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä sähköisesti osoitteessa: [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)

### I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi

Julkisoikeudellinen laitos

### I.5. Pääasiallinen toimiala

Muu toimiala: Straßenbau

## II kohta: Kohde

---

### II.1. Hankinnan laajuus

#### II.1.1. Nimi

S 169 Erneuerung Stützwand 81 bei Kleingießhübel (nördlich Forstmühle)

Viitenumero: LI-L019-21-00

#### II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi

71520000 Rakennustöiden valvonta

#### II.1.3. Sopimuksen tyyppi

Palvelut

#### **II.1.4. Lyhyt kuvaus**

Objektplanung Ingenieurbauwerke Lph. 8, 9 und örtliche Bauüberwachung, Objektplanung Verkehrsanlagen Lph. 8, 9 und örtliche Bauüberwachung sowie weitere Besondere Leistungen einschließlich Leistungen der Sicherheits- und Gesundheitsschutzkoordination (SiGeKo). Nähere Erläuterungen: siehe Pkt. II.2.4) der Auftragsbekanntmachung.

#### **II.1.5. Arvioitu kokonaisarvo**

#### **II.1.6. Osia koskevat tiedot**

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

### **II.2. Kuvaus**

#### **II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**

71317200 Terveys- ja turvallisuuspalvelut, 71521000 Rakennustyömaan valvontapalvelut

#### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

Pääasiallinen suorituspaikka: Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge 01814

Reinhardtsdorf-Schöna OT Kleingießhübel DEUTSCHLAND

#### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

A) Objektplanung Ingenieurbauwerke (OP IngBW): vollständig Bauoberleitung (BOL, Lph. 8), vollständig Objektbetreuung (Lph. 9) mit örtlicher Bauüberwachung (öBÜ) und Sicherheits- und Gesundheitsschutzkoordination (SiGeKo) nach Baustellenverordnung (BaustellV);

Leistungsbild entsprechend HOAI § 43 in Verbindung mit HOAI Anlage (Anl.) 12.1 sowie den Technischen Vertragsbedingungen TVB- Ingenieurbauwerke in der aktuellen Fassung sowie der Leistungsbeschreibung in den Vergabeunterlagen (VU).

OP Verkehrsanlagen (VA): vollständig BOL (Lph. 8), vollständig Objektbetreuung (Lph. 9) mit öBÜ und SiGeKo nach BaustellV; Leistungsbild entsprechend HOAI § 47 in Verbindung mit HOAI Anl. 13.1 sowie den Technischen Vertragsbedingungen TVB-Verkehrsanlagen in der aktuellen Fassung sowie der Leistungsbeschreibung in den VU.

Fachplanung Tragwerksplanung (FP TWP): Besondere Leistungen zu Lph. 8 und Lph. 9; Leistungsbild entsprechend HOAI Anl. 14.1 sowie den Technischen Vertragsbedingungen TVB-Tragwerksplanung in der aktuellen Fassung sowie der Leistungsbeschreibung in den VU.

Die Leistung ist in deutscher Sprache zu erbringen.

B) Leistungszeitraum: voraussichtlich ab 08/2021.

#### **II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Jäljempänä mainitut perusteet

Laatuperuste - Nimi: ZK 2.1: auftragsbezogene berufliche Leistungsfähigkeit + Erfahrung des Verantwortlichen der Leistungserbringung + dessen Vertreters für die Leistungen der BOL OP IngBW / Painotus: 15,00

Laatuperuste - Nimi: ZK 2.2: auftragsbezogene berufliche Leistungsfähigkeit + Erfahrung des Verantwortlichen der Leistungserbringung und dessen Vertreters für die Leistungen der öBÜ OP IngBW / Painotus: 15,00

Kustannuseruste - Nimi: ZK 1: Honorar/Preis - Grundleistungen, Besondere Leistungen und Nebenkosten / Painotus: 70,00

#### **II.2.6. Arvioitu arvo**

#### **II.2.7. Sopimuksen, puitejärjestelyn tai dynaamisen hankintajärjestelmän kesto**

Kesto (kuukausina): 16

Tätä sopimusta voidaan jatkaa: ei

#### **II.2.10. Tietoa eri vaihtoehtoista**

Eri vaihtoehdot hyväksytään: ei

#### **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

#### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

#### **II.2.14. Lisätiedot**

Weitere Informationen zu den Zuschlagskriterien (ZK) sind unter Pkt. VI.3) dieser Bekanntmachung und ausführlich in den Vergabeunterlagen (VU) in der Anl. Übersicht ZK zu finden.

### **III kohta: Oikeudelliset, taloudelliset, rahoitukselliset ja tekniset tiedot**

---

#### **III.1. Osallistumisvaatimukset**

##### **III.1.1. Ammattitoiminnan harjoittamiskelpoisuuden vaatimukset, myös ammatti- tai kaupparekistereihin kuulumista koskevat vaatimukset**

Luettelo ehdoista ja niiden lyhyt kuvaus:

Bei Bieter-/Arbeitsgemeinschaften (BG) ist von jedem Mitglied (MG) eine separate Eigenerklärung zur Eignung (EE) abzugeben. Im Falle der Bindung eines Unterauftragnehmers (UAN), ist vom UAN für den vorgesehenen Leistungsbereich (LB) eine EE abzugeben.

Eignungskriterium (EK) 1: Es ist vom Bieter (bei BG von allen MG) und von jedem UAN, unterschrieben durch den Bevollmächtigten, in der EE (ggf. gesondert in einer separaten Anl.) anzugeben, dass keine Ausschlussgründe nach § 123 (1) Nr. 1 bis 10 GWB und § 123 (4) Nr. 1 GWB sowie nach § 124 (1) Nr. 2 GWB vorliegen.

EK 2): Es ist vom Bieter (bei BG von allen MG) und von jedem UAN, unterschrieben durch den Bevollmächtigten, in der Anl. zur EE eine Erklärung (Erkl.) abzugeben, dass keine Ausschlussgründe gemäß § 124 (1) Nr. 1, 3-9 GWB vorliegen.

EK 3): Es ist in der Anl. zur EE eine Erkl. der Berechtigung zur Erbringung der Dienstleistung nach § 43 (1) VgV i. V. m. § 44 (1) und (2) VgV sowie zum Besitz der Berufsqualifikation nach § 75 (2) bzw. (3) VgV vom Bieter (bei BG von allen MG) abzugeben.

EK 4): Im Falle der Bindung eines UANs, ist zur Sicherung des Wettbewerbs bzw. zur Verhinderung von Absprachen zu gewährleisten, dass der UAN keine Einsicht in die Preisgestaltung des Bieters/der BG erlangt. Dies ist durch die Vorlage einer entsprechenden Erkl. in der Anl. zur EE zu bestätigen.

EK 5): Im Falle der Bildung einer BG, ist dem Angebot das ausgefüllte Formular HVA F-StB Erkl. der BG beizulegen. Die Erkl. muss von allen MG der BG durch die entsprechenden Bevollmächtigten unterzeichnet sein.

EK 6): Teil des Auftrages, der unter Umständen an UAN vom Bieter bzw. BG vergeben werden soll. Beabsichtigt der Bieter/die BG einen Unterauftrag zu erteilen oder sich der Eignungsleihe zu bedienen, sind dem Angebot die entsprechenden HVA F-StB Formulare mit Angaben zu den Auftragsteilen beizulegen und auf gesondertes Verlangen der Vergabestelle die Verpflichtungserklärungen einzureichen.

EK 7): Nachw. der Berufshaftpflichtversicherung – geforderte Mindeststandards zum EK 7: Nachw. der Berufshaftpflichtversicherung des Bieters (bei BG von allen MG) mit den folgenden Deckungssummen und Anforderungen: Deckungssummen für Personenschäden in

Höhe von 1,5 Mio. EUR und für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) in Höhe von 0,5 Mio. EUR. Es ist zusätzlich der Nachw. zu erbringen, dass die Maximierung der Ersatzleistung mindestens (min.) das Zweifache der Versicherungssumme beträgt. Bei vorliegender Unterdeckung der bestehenden Versicherungsleistungen ist zusätzlich die Bestätigung des Versicherers, dass im Auftragsfall die bestehende Berufshaftpflichtversicherung auf die geforderten Deckungssummen und Anforderungen erhöht wird, zu erbringen. Vor Vertragsabschluss ist dem Auftraggeber auf Anforderung eine aktuelle Versicherungsbestätigung vorzulegen.

### **III.1.2. Vaatimukset taloudellisesta ja rahoituksellisesta tilanteesta**

Luettelo valintaperusteista ja niiden lyhyt kuvaus:

EK 8): Gesamtumsatz (brutto) bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre  
Mahdollisesti vaadittavien standardien vähimmäistaso(t):

EK 8): Gesamtumsatz des Bieters (bei BG von jedem MG) größer oder gleich 185 000 EUR (brutto) im Mittel der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (2018-2020).

### **III.1.3. Vaatimukset tekniselle ja ammatilliselle pätevyydelle**

Luettelo valintaperusteista ja niiden lyhyt kuvaus:

EK 9): Ausführung von Leistungen in den letzten 5 Jahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

EK 10): Durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens mit objektbezogener (objektb.) Eignung (Eig.) im vorgesehenen LB in den letzten 3 Jahren sowie aktuell für 2021.

EK 11): Ausstattung, die für die Ausführung des Auftrags zur Verfügung steht.

EK 12): bis 14): fachliche Qualifikation sowie Berufserfahrung des vorgesehenen Personals für die Leistungen:

— EK 12): SiGe-Koordinierung nach BaustellV,

— EK 13): Bauoberleitung (BOL),

— EK 14): örtliche Bauüberwachung (öBÜ); jeweils für IngBW,

EK 15): Ausschluss Personalunion EK 12 SiGeKo, EK 13 BOL und EK 14 öBÜ.

Mahdollisesti vaadittavien standardien vähimmäistaso(t):

EK 9): für den vorgesehenen LB des Bieters (bei BG von den entsprechenden MG) und der UAN ist eine Referenzliste über Leistungen der: Lph. 8 und öBÜ OP IngBW vorzulegen.

Folgende Angaben zu den Referenzen (Ref.) EK 9 sind erforderlich: Straßenklasse,

Projektbezeichnung, Nennung des Auftraggebers, Baukosten (brutto je IngBW),

Bearbeitungszeitraum (im vorgesehenen LB), Angabe der erbrachten Leistungsanteile und

kurze Beschreibung des Bauvorhabens und des IngBW inkl. Angabe Neu- oder Ersatzneubau und Angabe Art des IngBW.

Für EK 9 werden nur Ref. bewertet, die folgende Mindestanforderungen erfüllen: IngBW an Bundesautobahnen oder Bundes-/Staats-/Landes-/Kreis- oder kommunalen Straßen (BAB/B-/S-/L-/K-Str. oder kom. Str.); Leistungserbringung (im vorgesehenen LB) 2016 bis 05/2021; Neu- oder Ersatzneubau.

Mindestanzahl Ref. EK 9: je benannter Leistung 3 Ref., davon je mindestens 1 Ref. als Stützwand (STW).

EK 10): Angaben zum Personalbestand in den letzten 3 Jahren (2018-2020) sowie aktuell für 2021 mit objektb. Eig. für den vorgesehenen LB des Bieters (bei BG von den entsprechenden MG) und der UAN: Mindestanzahl der jahresdurchschnittlich angestellten Mitarbeiter (MA) für OP IngBW Lph.8 und öBÜ: je 2 MA.

EK 11): Angaben über die Formate zum Datenaustausch über die der Bieter (bei BG von den entsprechenden MG) und die UAN für die Ausführung des Auftrages im vorgesehenen LB verfügen. Datenaustausch: dxf oder dwg, PDF (Version 1.4), REB gerechte Bauabrechnung.

EK 12): Verantwortlicher und Vertreter: Angabe Name; Qualifikationsnachweis fachlicher Ausbildungsabschluss (Techniker/Meister/geprüfter Polier/Dipl.-Ing./Master/Architekt); arbeitsschutzfachliche und Koordinatoren-Kenntnisse gem. RAB 30 Anl. B und C oder gleichwertig; Darstellung min. 2 Jahre Berufserfahrung in der Ausführung von Bauvorhaben anhand einer Übersicht von vergleichbaren Ref.-projekten. Für EK 12 werden nur Ref. bewertet, die folgende Mindestanforderungen erfüllen: IngBW an BAB/B-/S-/L-/K-Str. oder kom. Str.; Neu- oder Ersatzneubau eines IngBW.

EK 13): bis 14): Verantwortlicher und Vertreter: Angabe Name; Nachw. des entsprechenden fachlichen Ausbildungsabschlusses:

— EK 13): Dipl.-Ing. oder gleichwertig,

— EK 14): Dipl.-Ing./Techniker/Meister oder gleichwertig, Qualifikationsnachweis MVAS oder gleichwertig; Angabe der projektbezogenen Berufserfahrung (min. 3 Jahre).

EK 15): keine Personalunion der Verantwortlichen EK 12 bis 14.

### **III.2. Sopimukseen liittyvät ehdot**

#### **III.2.1. Tietoa yksittäisestä ammattikunnasta**

Palvelun suorittaminen on varattu tietyille ammattikunnalle Asiaa koskevien lakien, asetusten tai hallinnollisten määräysten viitetiedot:

§ 75 (2) und (3) VgV

#### **III.2.3. Tiedot sopimuksen toteuttamisesta vastaavasta henkilöstöstä**

Sopimuksen toteuttamisesta vastaavien henkilöstön jäsenten nimien ja ammatillisten pätevyyksien ilmoittamisvelvollisuus

## **IV kohta: Menettely**

---

### **IV.1. Kuvaus**

#### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Avoin menettely

#### **IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

#### **IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: kyllä

### **IV.2. Hallinnolliset tiedot**

#### **IV.2.2. Tarjousten tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika**

Päivämäärä: 22/06/2021 Paikallinen aika: 10:00

#### **IV.2.3. Arvioitu päivä, jona tarjouspyynnöt tai osallistumishakemukset lähetetään valituille ehdokkaille**

#### **IV.2.4. Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa**

Saksa

#### **IV.2.6. Vähimmäisaika, joka tarjoajan on pidettävä tarjouksensa voimassa**

Tarjouksen on oltava voimassa seuraavaan päivämäärään saakka: 30/11/2021

#### **IV.2.7. Tarjousten avaamista koskevat ehdot**

Päivämäärä: 22/06/2021 Paikallinen aika: 10:00

Tietoja valtuutetuista henkilöistä ja avaamisen menettelystä: Entfällt

## VI kohta: Täydentävät tiedot

---

### VI.1. Toistuvia hankintoja koskevat tiedot

Kyse on toistuvasta hankinnasta: ei

### VI.2. Tietoa sähköisistä työkuluista

Sähköinen laskutus hyväksytään

### VI.3. Lisätiedot

a) Die Angebote sind mit den geforderten Angaben (Ang.), Erkl. und Nachweisen (Nachw.) zwingend innerhalb der Angebotsfrist elektronisch gemäß Pkt. I.3 dieser Bekanntmachung einzureichen.

b) Die in Pkt. II.2.5) und Pkt. III.1.1) bis III.1.3) aufgeführten Ang., Erkl. und Nachw. sind vom Bieter (bei BG von allen MG) und ggf. der UAN in der gem. Angebotsaufforderung aufgeführten Reihenfolge vorzulegen. Das Angebot, inkl. der darin benannten erforderlichen Anl., ist mit der Unterschrift der/des Bevollmächtigten zu versehen. Maßgeblich ist der Inhalt der Bekanntmachung. Ein Verweis auf frühere Angebote reicht nicht aus. Wertbare Ref. müssen an vergleichbaren Projekten in vergleichbaren Leistungsbildern und -phasen erbracht worden sein.

c) Die Darstellung der abgeforderten Ang., Erkl., Nachw. und Ref. zu Pkt. II.2.5), III.1.1) bis III.1.3) beziehen sich konkret auf die jeweiligen Leistungserbringer.

d) Der Ausschreibende macht von seinem Recht auf Nachforderung nach § 56 (2) VgV insofern Gebrauch, dass nur fehlende unternehmens- oder leistungsbezogene Unterlagen (U) (Erkl./Nachw.) vom Bieter/BG/UAN nachgefordert werden. Unvollständige oder fehlerhafte unternehmens- oder leistungsbezogene Ang. in vorliegenden U werden ausdrücklich nicht nachgefordert und führen zum Ausschluss vom weiteren Verfahren. Auch nach Nachforderung nicht vorliegende geforderte Erkl. oder Nachw., gemäß Pkt. III.1.1) bis III.1.3) dieser Bekanntmachung, führen zum Ausschluss. Gemäß § 56 (3) VgV ist die Nachforderung von leistungsbezogenen U, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ausgeschlossen.

e) Die Bieter/BG/UAN, welche die Bedingungen unter Pkt. II.2.5), III.1.1) bis III.1.3) und VI.3) nicht erfüllen oder in min. einem Kriterium die veröffentlichten Mindeststandards (MSt) nicht erfüllen, werden im Zuge der Angebotsprüfung ausgeschlossen.

f) Der Bieter/die BG ist nur dann geeignet, wenn die von ihm benannten UAN den MSt für die übernommenen Leistungen genügen.

g) Der vorgesehene Leistungserbringer und das vorgesehene Personal der Leistungserbringung sind bindend.

Zusätzliche Informationen zu den Zuschlagskriterien (ZK):

ZK 2: Der Bieter/die BG hat die auftragsbezogene berufliche Leistungsfähigkeit und Erfahrung des Verantwortlichen der Leistungserbringung und dessen Vertreters nachzuweisen.

Geforderte Ang. und Nachw.: Name; Ang. gem. Übersicht vergleichbarer Ref.-projekte;

Darstellung der beruflichen Leistungsfähigkeit und Erfahrung anhand einer Übersicht von vergleichbaren Ref.-projekten für Leistungen der

— ZK 2.1: Lph. 8 OP IngBW,

— ZK 2.2: öBÜ OP IngBW.

Es werden nur Ref. bewertet, die folgende Mindestanforderungen erfüllen:

— ZK 2.1 und 2.2: IngBW an BAB/B-/S-/L-/K-Str. oder kom. Str.; Neu- oder Ersatzneubau eines IngBW.

Wertungsrelevante Ang.:

— ZK 2.1 und 2.2: STW mit Gesamtlänge  $\geq 100$  m, STW mit Gesamtlänge  $\geq 250$  m, STW inkl. Tiefgründung mit Kleinverpresspfählen, STW an Fließgewässer, Bauvorhaben in Naturschutzgebiet, Bauvorhaben in Kooperation mit Umweltfachplaner, Leistungserbringung (auch anteilig) 2016 – 05/2021.

Ausführliche Informationen zu den MSt und der Bewertung sind den VU (Übersicht ZK für die Angebotswertung) zu entnehmen.

#### **VI.4. Muutoksenhakumenettelyt**

##### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postiosoite: Braustraße 2

Postitoimipaikka: Leipzig

Postinumero: 04107

Maa: Saksa

Sähköpostiosoite: [vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:vergabekammer@lds.sachsen.de)

Puhelin: +49 3419773800

Faksi: +49 3419771049

Internetosoite: [www.lds.sachsen.de](http://www.lds.sachsen.de)

##### **VI.4.3. Muutoksenhakumenettely**

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

Gem. § 160 Abs. 1 GWB wird ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag eingeleitet. Auf die Unzulässigkeit eines solchen Antrages gem. § 160 Abs. 3 Nr. 1 bis 4 GWB (Rügeobliegenheit ggü. dem Auftraggeber, Rügeobliegenheit ggü. zuständiger Stelle für Nachprüfungsverfahren nicht mehr als 15 Kalendertage nach Eingang des Nichtabhilfeschreibens auf eine Rüge) wird hingewiesen.

##### **VI.4.4. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelystä**

Virallinen nimi: LIST Gesellschaft für Verkehrswesen und ingenieurtechnische Dienstleistungen mbH

Postiosoite: Ernst-Thälmann-Straße 5

Postitoimipaikka: Hainichen

Postinumero: 09661

Maa: Saksa

Sähköpostiosoite: [vergabe@list.smwa.sachsen.de](mailto:vergabe@list.smwa.sachsen.de)

Puhelin: +49 37207832190

Faksi: +49 3514511784120

Internetosoite: [www.list.sachsen.de](http://www.list.sachsen.de)

##### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

12/05/2021